



Ministerio de Comercio Exterior y Turismo  
Despacho Ministerial

12 de abril de 2006

Honorable Robert J. Portman  
Representante Comercial de los Estados Unidos  
Washington, DC

Estimado Embajador Portman:

Tengo el honor de confirmar la recepción de su carta de fecha de hoy, la cual se lee como sigue a continuación:

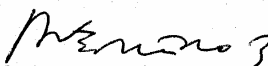
“En relación con la suscripción en la fecha de hoy del Acuerdo de Promoción Comercial Estados Unidos – Perú (el “Acuerdo”), tengo el honor de confirmar el siguiente entendimiento alcanzado por los Gobiernos de la República del Perú y de los Estados Unidos de América durante el curso de las negociaciones del Capítulo Once (Comercio Transfronterizo de Servicios).

En el interés de mayor transparencia, se notifica al Gobierno de Perú que a la entrada en vigor del Acuerdo, los Estados Unidos iniciarán una revisión de sus medidas a nivel estatal para los estados de New York, New Jersey, California, Texas y Florida, y el Distrito de Columbia, en los siguientes subsectores de servicios: ingeniería; contabilidad; arquitectura; servicios jurídicos; enfermería; odontología; medicina general y servicios proporcionados por personal paramédico. Los Estados Unidos revisarán las medidas que requieran residencia permanente o ciudadanía y esta revisión será concluida un año después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo. Los Estados Unidos informarán al Gobierno de Perú de los resultados de la revisión de acuerdo al Artículo 11.13 (Implementación).

Estaré complacido si pudiera confirmar, a través de una carta afirmativa de respuesta, que este entendimiento es compartido por su Gobierno.”

Tengo el honor de confirmar que mi Gobierno comparte el entendimiento expresado en su carta.

Sinceramente,

  
Alfredo Ferrero Diez Canseco

EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT  
THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE  
WASHINGTON, D.C. 20508

April 12, 2006

The Honorable Alfredo Ferrero Diez Canseco  
Minister of Foreign Trade and Tourism  
Lima, Peru

Dear Minister Ferrero:

In connection with the signing on this date of the United States – Peru Trade Promotion Agreement (the “Agreement”), I have the honor to confirm the following understanding reached by the Governments of the United States of America and the Republic of Peru during the course of negotiation of Chapter Eleven (Cross-Border Trade in Services).

In the interest of greater transparency, this is to notify the Government of Peru that upon entry into force of the Agreement, the United States will initiate a review of state-level measures for the states of New York, New Jersey, California, Texas, and Florida and the District of Columbia in the following services subsectors: engineering; accounting; architecture; legal services; nursing; dentistry; medical general practitioners; and paramedics. The United States will review measures requiring permanent residency or citizenship and this review will be completed one year after the date of entry into force of the Agreement. The United States will inform the Government of Peru of the results of the review pursuant to Article 11.13 (Implementation).

I would be grateful if you would confirm, by an affirmative letter in response, that this understanding is shared by your Government

Sincerely,



Robert J. Portman